

N<sup>o</sup>. 38.



1839.

(CU PREA NALTA VOE.)

# GAZETA

## DE TRANSILVANIA.

Brashov, 17. Septemv.

### Трансильванія.

Тімішъ де сѣс. 25. Септ. Цірі офі-  
ціале не анкредітуцьзе, кѣм кѣ ан цінгѣла  
Плаізлаѣ Teleazsen пріи вѣна ан гріжіре а  
директоріелор, коала бітелор ар фі контеніт  
кѣ тотѣла, кѣчї дела 12. Авг. к. в. нѣ аѣ маї  
мѣрїт нїчї о бітѣ. Дрент ачѣа шї мѣтѣрїле  
карѣ спре анпедикарк ачестїї коале сѣл аѣ-  
ат, адїкѣ лазарѣтѣла де доѣ орї 48 де чеа-  
сѣрї карѣ ера рѣдікат пентрѣ бітеле де дїн  
коло, асѣзї сѣл рѣдікат кѣ тотѣла, шї бітеле  
іарѣш пот антра фѣрѣ лазарет.

### Унгарія.

Баѣа марѣ, 13. Септ. к. н. Врї авѣ-  
рѣм о зї, стрѣлѣчїтѣ ан карѣ кѣ адеѣз-  
рат ромѣнїмеа де аїчї, не кѣносѣтѣоре де  
анпѣрїкїерї, шїаѣ сѣмнат ѣн тѣмп де мѣат  
дорїт, фїїна нѣрѣчїтѣ а прїмї ан сїнѣла сѣл  
пре Мѣрїаса Пре Сѣ. шї Пре Дѣм. Домн Іо-  
анн де Lemény, епїскопѣла Фѣгѣрѣшѣлаѣ,  
карѣ батѣр кѣ деопарте фїїна остѣнїт де пѣ-  
рїнцаска черчетаре, шї канонїка біжітацїе, а  
дїрїктѣлаѣ Кѣвѣг, де алта не фїїна поф-  
тїторїѣ де лаѣде, аѣ бїне воїт а антра ан  
орашѣла ачѣста фѣрѣ де марї церемонїї, то-  
тѣшї сѣнѣтѣла клопотелор, шї не нѣмерата  
адѣнарѣ а четѣценїлор пре ѣлїцї адеверїѣрѣ мѣ-  
цѣмїреа са кѣтрѣ вѣчїнѣла пре лаѣдат Архі-  
Іѣстор; карѣ де анпѣрѣнѣ кѣ алцї Домнї  
Іїнстїцї преоцї, шї кѣ пре стрѣлѣчїта Ма-  
гїстратѣлаѣ асїстенцѣ, кѣ марѣ вѣкѣрїе фѣ  
прїмїт ла каса парѣхіалѣ, де пре чїнстїтѣла  
Домн Парѣх шї Прѣтопѣл докѣлаѣ Іоан

Jaszy, шї кѣ фѣарте кѣвїнчѣоасѣ чїнѣ чїн-  
стїт. Тот аколо ла антїмпїнарѣ дїн вѣчї-  
нѣла дїрїкт а дїеѣзѣлаѣ орѣжїї марї, Пре  
У. Домнї Іѣрїнѣ Stephan Pataki, неѣла  
прѣтопѣл шї парѣх ал вѣрїосаѣлаѣ, шї  
Moise Szora Noak, парѣхѣла поп вїкѣлаѣ,  
ашїшдѣреа алцї не нѣмѣрѣацї Домнї преоцї шї  
мїренї, тоцї кѣ о дорїре а інїмїї стѣрїлор  
анпѣрѣжѣр акомодатѣ; кѣтрѣ карїї преа  
о сѣїн. Архі - Іѣсторїѣ, кѣ. деосїбітѣ. Дра-  
гостѣ, шї кѣвїнѣте фѣарте прѣтїноасѣ сѣл а-  
рѣтѣат. Дѣе атот нѣтѣрїкѣла Дѣмнеѣзѣс ка неа-  
мѣла ромѣнїек сѣ аїѣс пре Мѣрїа са тот  
дѣаѣна окрѣтїторїѣ шї апѣрѣтѣорїѣ пентрѣ акѣ-  
рѣїа прѣїоасѣ зїле верѣе оїле аѣї чѣлеа сѣ-  
флѣтѣшї фїѣрѣбїнцї рѣгѣчѣнї кѣтрѣ Дѣмнеѣзѣс.

Járosi.

### Цара Ромѣнїекѣ,

Бѣкѣрѣшї, ла 30. Авгѣст сѣа сѣрѣат  
де обѣѣ анїверѣсара нѣмѣлаѣ М. Сѣле Преа-ан-  
зѣлатѣлаѣ нѣстрѣ Домнѣ.

Аналѣтѣла Вѣер, корпѣла дїпломатїк, Бѣерї-  
меа, Статѣла мажор, тоцї офїцїрїї дїн гарнї-  
зонѣа капїталїї, шї о мѣлїцїме де нѣрѣд, сѣаѣ  
аѣс ла Сѣ. Мїтѣрѣполїе спре а асѣкѣлата Дѣм-  
неѣїаѣкѣла сѣлѣжѣс, шї ашї ѣнї глѣсѣрїле лор  
кѣ але сѣлѣжїторїлор аѣї Дѣмнеѣзѣс пентрѣ ан-  
дѣлѣнѣгата шї фѣрїчїта вїаѣз а М. Сѣле.

Тоатѣ зїоа сѣа пѣтрѣкѣт ан вѣкѣрїе; іар  
сѣара сѣа дат ѣн баа стрѣлѣчїт ла кѣрѣте кѣм  
нѣа маї фѣст пѣнѣз акѣм ан Цара Рѣмѣ-  
нѣасѣкѣ.

Аз фост пофтиці Д. Консалиї Пстериалор Стрине, Боікрімеа, сажкаші Статгалі, корпел докторск ші професора ші дін челе дін тліш корпораціи негццторіи чей маї ансемнаці.

Статга мажор ал М. С. ера ан мвндіре, панталоні стрімці алеї ші чіорапі пзнз ла венккі ші патофї кз катцркмї. Сажкаші тоці ан 8ніформе, ші чейлаці ан патофї.

Тоате персонеле пофтите ера адвнат ан сала маре ла 9 челеврі; ші М. С. дін презнз кз А. С. принца Мілош (че венісе ан Бжкрешї пентрз феліцітаціа Преа анзлцатгалі нострз, Домнш.) ансоції де преа Сф. С. пзрїнтеле Вїсконга ал Ежмїквалї ші де Д. Мареле кан Г. Філіпеква, кзм ші де о н8мероазз Сїтц де адїстанці, ан С8нетга мзції а8 дескїс баага, ан феліцітаціїле ші вжкрїа т8тгалор челор де фацз.

Тот орашга а фост стрзлчїт іл8мінат маї м8лат де кжт тот д'а8на. Сфатга орзшзекк а дат асеменеа патрз баа8рї марї ан зїдїрї п8елїче, ші а пофтїт спре окцееаска вжкрїе м8лціме де орзшанї.

Ан зїод ачестга с'а8 фжкжт мїлостїнїї, іертзрї, ші анзлцзрї ан ранг8рї чївіле ші мїлітаре, пе каре не вом грзбї але фаче к8носк8те чїтїторїлор ноцрї.

— Д. Тїтоф, Консала генерал а Р8сїї ан ачесте доз прїнчїпате а сосіт Міерк8рї нодптеа спре Жої ан капїталз.

Дін К8рїерз Романекк.

Танзр8л Прїнц Мілош се гзтеце песте брео кжтева зїле сзсе антоаркз к8 Вїце-Презїдент8а Семїч, каре саз ржнд8їт пентрз ад8череа л8ї пе трон8а Сжрбекк, іар маїкз са антрз ачестеа се ацреаптз кжт де к8ржнд сзсе антоаркз ла вжрбат8а с88. Коресп.

## СПАНІА.

Монїтер8л дін 8. Септемврие к8прїнде 8рмзтоарга Денеше дін Баїона: Генерал-Комендант8 а 20-леа Дївїзїї мїлітерешї, кжтрз Д. Міністр8 тревїлор дін афарз. "Дон Карлос ш'а8 трїмїс де лзнгз сїне тот стат8ла де к8рте, ші тот мїністрї8ла с88., Д. Д. дела Піцїна, Врро а8 аж8н8ш ан Франца. Баталїонеле дела Наварра антрешїнд тот фелї8ла де есцее8рї; — пе генерал8ла Морено ла8 п8шкат ерї ан 8рдакс.

Генерал8 Вспартеро а8 фжкжт к8носк8тз 8рмзтоарга копїе а 8неї анціїнцзрї че о а8 трїмїс ла Міністр8ла де ресвої8 ан Мадрїа

пентрз с8п8нерга армеї Карлістїче дін Провїнцеле дела Башка, каре се антїнде пе ж8мзтатїа Оасте а л8ї Дон-Карлос, ші карта аша с8нз: В8 аці трїмїт Вкс. Таке Копїа Амвоїсеї че ам анкіат к8 Шеф8ла чела маї де фр8нте а Міліції л8ї Дон Карлос Генерал Дон Рафаел Марото, амзс8рат п8терїї че мї саз дат де кжтрз Окжрм8їре; ан 8рма кжр8їа с'а8 адвнат асгззї ан орашга ачеста Бергара 5 Баталїоне дін Дївїзїон8 Кастїлії; 3 Баталїонеле, 4 Компанїї, ші 8н шкадрон дін Дївїзїон8 Гїп8шканїк; 8 Баталїонеле дін Дївїзїон8 Бішкаїї. Ачест' тр8пе саз п8с антр8н ржнд де вжтае к8 армеа меа, ан фр8нтеа кжр8їа пашжнд е8 леам ворейт к8 о вжрсаге де інїмї доведїнд8ле к8мкз атжт Шпанїолїї кжт ші патрїа, де анпре8нз к8 Крзїаса ле вор пжстра о м8лц8мїре вешнїкз пентрз мзрїнїмоаса лор фантз прїн каре саз 8нїт, ші саз анпре8нат фрзцеще к8 армеа нодстрз, пентрз антзрїреа ші іспрзвїреа пжчїї, че де тоці аша таре се дорїше, ла каре амеа ворейре джнд 8н рес8нет ан кїп де рес8н8с атжт тр8пеле ачестеа, кжт ші оастеа меа, а8 дат 8н семн8 преастрзлчїт деспре к8рзцзнїа ші лзм8рїреа сїмцірїлор лор, а8нз каре е8 фрзрз з8бавз ам ші анбрзцішат анантеа т8т8рор пе генерал8ла Марото антр8 семн8 де анпжчїре антре ача, карїї с'а8 л8птат вжшмзшеше ла оадлтз, а8нз ачестеа ам пор8нчїт сїшї п8е армеле грзмадз жос, ка аша тоці пе 8шор сзсе вжкрїе фрзз анчегаре де клїпїта ача, каре вестеще о преж8рмаре де анпзрекїерї ші сфезї, ба о анчетаре де а маї вжрса сїнче Шпанїол8 ла Шпанїол8 фрате ла фрате; — е8 н8мз андоїск кж 8ржжнд пїлдеї ачестїа не пре гжндїте ші чела лації ребелїції, се вор 8нї к8 ної, антежнд к8 тот8ла ан легзт8рїле пжчїї че ам хотжт ржт; Ачестз антжмплате не н8дїж8зїтз мз фаче се те анціїнцзз8 деспре тоате че с'а8 антжмплат дорїнд де п8р8реа ка ачест анчеп8т сзсе н8коронезе прїн о паче антреагз, ші прїн о 8нїре фрзцееаскз а т8т8рор Шпанїолїлор фрзз антрекенїреа алтор п8терїї стрїне.

## БНГЛІТЕРА.

Краї8ла ші Крзїаса Бєлїлор а8 аж8н8ш ла 6. Септ. 9 час8рї антр8н вапор ла Ролвїж де 8нде се ші п8се ан трї еквїпаж8рї енгалїзїї, к8 карїї апої сгара ла 7 час8рї а8 антрап ан вїндгор 8нде се афла Рєїна; — Прїнц8ла Фердїнанд де Кооб8рг де анпре8нз к8 фамїліа са анкж ба маї зїковї аїча, ші се лзцїше ворка деспре о легзт8рз антре Рєїна Вїкторїа к8 врї8н8 Прїнц де Кооб8рг.

Аон ара, 1. Септемврие. Кабинетс дин С. Іа мее Анкз нс саз 8нит кз чеа дин Тзлон ан требіле ресерітзлаті. Ачаста е о старе анпрежрѣ каре поате децента чеа маї марі Ангріжирі, кзчї пзнз кжнд нсчз вор 8ні а-чест' доао ан тоате пѣктѣріле есенціале, пзнз ат8нчї требіле рзсерітзлаті нс пот веніла капет, шї прін 8рмаре нічї кз е де а нз-деждѣ пача е8ропей, тоатз неаждѣа ддр рз-мжне ззвзрнічїтз пзнз ат8нчї, пжнд п8те-ріле маріне шї вор п8не о Сїстемз, д8пз каре а8ашї антокмі апѣктѣріле сале пентрѣ деа с8п8не пе Мехмед-Алі ка се цїе шї ел ек-віліеріа е8ропей; — Французїї ш'аз фзкѣт о ідеа де Протекторат, каре ак8м нс аї ласе сесе апропіе аша ка чеалацї П8тернічї аї е8ропей к8 о аспрїме де Мехмед-Алі; — де аколо 8рмѣзз ка проп8сѣа чеа маре ал е8ропей; дін партеа Французїлор сз се кзтї-аскз ка трестїа де вжнт кжнд антро парте кжнд ан аата, шї ка антревареа чеа интер-сантз каре анвѣрте пе азнгз сїне тоатз Полїтика е8ропей де че мерце маї таре сзсе депзрѣзе де аа делегаре потрївїтз; — Франца шї анкїнѣше о аатз тендїнцз (нззїре) к8 тот8а дескїлінітз де а внглїте-рїї шї Австрїї, шї де к8мѣа нс сар тіеме де о мзгзтѣрз антре Р8сїа, внглїтера шї Ав-стрїа, асѣпра са, ат8нчї еа ар фї маї еккѣ-роаге а рзжмнеа не азнгз ржѣна са чеа дін-тїа ан 8неа пѣктѣрї се потрївѣше Фран-ца к8 Р8сїа, адекз ан нззїреа де а сазвї пе Поартз, саз к8м се зїче: де а о нїмїк-мїчї, кзчї ла ачештї дої, кзвїнтеле сазкїре шї нїмїкмїчїре сжнт тот де 8н8 ш' ачѣа анцелесѣ, фїнд анвїншї кз Т8рчїа а8 аж8неѣ ла ачѣа град а сазвїчнїї дін каре нс аї се поате да вресн регрес. К8 8н кзвжнт Фран-ца ар фї маї еккѣроаге а лзса пе поартз де кап8а сѣ8, шї ан шїреа л8ї д8мнезѣ8, каре се ва доведї прїал8мінат дін 8рмзтоареле ржндѣрї; Мїністр8а Р8сек А. де Медем а8 пофтїт пе Мїністр8а Франц. Маршал8 де С8лат се сн8е че скоп арѣ флота фран-цузсакз, кжнд ззковѣше ла г8ра Дарданел-лор? С8лат а8 респ8нѣ8 к8мкз флота франц. н8маї ат8нчї ва венї к8 Адмірал8 сѣ8 Р8сїн ан мареа марморз: кжнд ва амерїнца чеа р8сїаскз Бошфор8латї, а8 нс аїсемнѣзе ддр ачѣаста а лѣса пе поартз сорцїї сале? кзчї ла о антжмпларе че Ібраїм ар венї кзтрѣ Константинопол, Р8сѣ нс ва антѣрзїа а пз-шї к8 оагтеа ла Бошфор пентрѣ ка се аперѣ капїтала Османїлор, мзкар кз прїн, ачѣа ар сазвї кондїціле пзчїї дела Х8нкїар, іар ад-мірал8а Даланд фїнд кз арѣ пор8нкз ка н8маї ат8нчї се антре ан мареа марморз кжнд ва ведеа івїндѣсе флота р8сїаскз, ар трѣ8ї се стѣе ан лок, аша ддр с'аз ін-шрѣкціїле сжнт не амесрате скопос8латї,

са8 сѣте превзѣт ка ан о аѣѣа де ан-тжмпларе сзсе лѣсе поарта сорцїї саз 8рцї-тїї сале.

Прїнц8а Встерхазї, каре де врес 6 сз-птзжнї пзтїмѣше де подагрз, ддр ак8м се сїмте чеа маї бїне, с'аз хотѣржт асе траѣе деаа дїрегзторїа са чеа де Сол8, шї асе ан-тоарче ла Патрїа са ан 8нгарїа к8 атжта маї таре к8 кжт б8н8рїле сале чеаа моѣенї-тоаре аї пофтеск фїнца де фац .

## Австрїа.

Вїена 9. Септемврие, мжне кзавторѣше Прїнц8а Метернїх ла Іанїсберг амзсѣрат сѣвѣт8рїї дофторїлор ка се маї скїмѣе аер8; пошѣа че бїне дела Концїантїнопол нс ад8че чеаа інтересант, де кжт сн8не кз комерчї8 дін зї ан зї мерце маї андерепт шї кз оа-менїї дореск прѣанвзпзїат чеаа скїмѣаре. Ан Трїест се ачѣаптз Архі-Д8ка Іоан, парте пентрѣ анпре8нарѣа комерчї8латї че а8 фзкѣт ка сзсе поате скѣате продѣктѣрї дін Австрїа, прѣк8м шї асе ад8че стрїїне ан леонтрѣ, іар маї алес пентрѣ план8а 8н8ї др8м де фер че ва се аївз лок антре вїена шї Трїест пентрѣ каре стз фсартѣ таре А. Са.

К8 скрїсорїле че а8 сосіт ла Трїест, се вестѣше: к8мкз ан Мацедонїа шї Тесалїа ар стзпжнї о т8рѣ8раре маре, шї кз ан Алба-нїа ар антрепрїнде о бандз де о мїе де Хоцї Жаф8рї шї рзпїрї неа8зїте.

Allgemeine Zeitung.

## Т8рчїа.

Константинопол 24. Август. Д8пз прїмїреа респ8нѣ8латї л8ї Мехмед-Алі на8 ан-тѣрзїат А. Поартз а да о нотз ла чеаа 5 П8терї але е8ропей ан каре се роагз ка д8пз че а8 прїмїт ас8прзшї анѣрчїнарѣа дін пар-теа порцїї де а тракта к8 Мехмед-Алі пентрѣ кондїціїле пзчїї антре ел шї антре поар-тз, се бїневоѣаскз а пзшї маї анколо к8 мзсѣрї карїї лїсѣвор ведеа де лїпсз пентрѣ де ал контенї дела моѣенїреа Сїрїї, шї пентрѣ де ал анд8плека ла антѣарчѣреа флотїї, ла де-свзрѣкарѣа 8рїї персоналѣ че поартз асѣпра л8ї Коерев-Паша, шї ан 8рмз пентрѣ де ал фаче се анчѣте дела план8 че а8 анчѣп8т ал п8не ан л8краре: ацїцжнд пе маї марїї мї-лїцїї шї аї попор8латї асѣпра мїністерї8латї дін Константинопол. — Ачѣстѣа фзкжнд8ла А. Поартз к8носкѣте Рѣпрезентаншїлор чѣлор 5 п8терї к8 ачѣа р8гарѣ ка фзрз ззѣавз се ле ампзртзшѣаскз С8веренїлор сїї, нс ан-чѣатз аї пофтї ка кжт че ле вор сосі дела Аналтеле к8рцї кзвїнчѣаселе іншрѣкцїї се аївз б8нзтатѣе але ампзртзшї А. Порцї.

Константинополь, 28. Авг. Врѣ аз афлат лок ан Диван о сфзтѣре ла каре аз фост фацз тоцѣ офіціолаціѣ Диванѣлѣ, окжтѣла лор чела де кепетеніе аз фост Паша дела В-гипт, шѣ релациѣла че сѣнт антре ел шѣ антре Поартз, ан каре адѣнаре с'аз жѣдекат: ка, фїнда кз рзпосатѣла Сѣлтан Махмѣт лѣ фазг'адѣсе лѣтѣ мошениреа Вгиптѣлѣ, ачела шѣ акѣм се ісе дее, шѣ сѣсе антзрѣаскз де кз-трѣ Яѣдѣла-Меджид, дар' ан антѣмплареа че нѣ ар фѣ кѣ ачела мѣлѣцѣмѣт шѣ ар прѣ-тїндае маї мѣлат ачѣнчї се фїе анатѣема, а-дѣкз бор сѣла афѣрїсеаскз; ла ачаста с'аз анвоїт тоцѣ карїї аз фост фацз ан Диван; — ансз мѣлѣцѣмѣтѣ чѣрїѣлѣ кз Мѣхмѣд-Алї нѣмаї креде ин пѣтереа афѣрїсанѣї, ел се ан-креде ан пѣтереа шѣ норокѣла сѣѣ, іар сплї ма блѣстѣмѣлѣ нѣла кѣспїнде.

Ан зїлїде трѣкѣте аз сосїт дела Малта 60 де офїцерї інглїзѣцїї де марїнз ла Тене-дос карїї саз шѣ анпзрїцїт пѣла корѣїле де лїнїе; — тот че се беде лїчї ацїнтеаѣе асѣпра знеї антѣмплазрїї че не стѣ анзїнте; о доспїре тѣмпїтѣ ан каре се афлѣз тоатѣ цара неодї-хнѣшѣ шѣ пе Оптїмїстїї ноцрї; дела Але-скандрїа не лїкредїнѣаѣе тот ан трѣаба ачѣ-агѣта кѣмкз Мѣхмѣд-Алї ар фї де тот хотѣ-рѣт а да порѣнчї лѣтї Ібраїм пентрѣ де а ан-лїнта кзтрѣ Сїрїа шѣ кзтрѣ арѣмѣл Дарда-нелелор пе део партѣ, іар пе чѣла партѣ а нѣзѣлї дрѣпт ла Конѣантїнопол ан антѣмп-лареа че Марїна чѣла анпрѣѣнѣатѣ а пѣтери-

лор Вѣропѣї ар пѣшї нѣмаї зн паз кзтрѣ Александрїа.

## ШВЕЦІА.

Тїгѣр, (Südrich) ан 7 Септемѣ. Тот попорѣла аз фост ан рескоалз, дїн прїчїна не-мѣлѣцѣмїрїї кѣ окжрмѣїреа че се афлѣз аколо, фїнда маї марѣ партїда радїкалз; ан 5. де кзтрѣ сѣарз саз адѣнат о мѣлѣцѣме де оамѣ-нї де прїн прѣжѣрѣ жѣдецѣлѣ Фѣфїкон, пар-теа чѣла маї марѣ арматѣ нѣмаї кѣ ежте, а-чѣшїа ан зрмзтодрѣа дїмїнеацз аз антрѣт ан ораш антре кѣнтзрїї вїсерїчѣшїї, гарда чївїлз сѣпт окжрмѣїреа Прѣзїдентѣлѣ чѣтзцїї, Цїг-лер нѣ лї саз анпротївїт, фїнда кз ера кѣ попорѣла анцѣлаесе, дар спрѣ нефѣрїчїре кзчѣ канд ера ан мїжлокѣла зрѣшѣлѣ саз вѣзѣт нѣмаї де кѣт кззїнд де пѣшкѣтѣрѣ знїї дїн-тре оамѣнїї попорѣлѣ, атѣнчї дарз ацѣцѣн-дѣсе ачѣста аз анчѣпѣт а да ан стѣнга шѣ ан дрѣапѣта, маї мѣлѣцї дїн попор с'аз ан-пѣшкѣт ацїї с'аз рзнїт, пѣсте вѣрео кѣтїва чѣлѣзрїї саз адѣнат ацїї патрїоцїї маї бїне-анармацїї де прїн бѣчїнѣтѣте, ачѣшїа аз сї-лїт пе солдацїї се антре ан кѣгарне; — о-кжрмѣїреа аз слобозїто, шѣ ан прїпз аз алес аатѣ окжрмѣїре дїнтре аї сїї антре 11 шї 12 чѣлѣзрїї, ачѣст' окжрмѣїре стѣ дїн чѣї маї ансѣмнѣацїї вѣрѣацїї, шї анзѣстрѣацїї атѣт кѣ есперїнцз, кѣт шї кѣ анѣзѣцѣтѣрѣ. Нѣ-мѣрѣла чѣлор че аз кззѣт де анпрѣѣнѣз кѣ а-чѣлор рзнїцїї ва фї ка ла 26.

## А Н Ц І І Н Ц Ъ Р І.

Каса Фѣнарѣлѣ Мартїн Траѣгот Тартлер дїн злїца вѣмїї сѣѣ Нро. 476 се вїнда сѣѣ кондїцїї прѣа потрѣїте прїн Жѣдекатѣ; — іѣбїторїї се бїневоѣаскз а антрѣва ла Мар-гарѣта вѣдѣва лѣтї Тартлер ан злїца неагрз сѣѣ Нро. 390 орї ла Секретѣрѣла Жѣдїкзторѣск Фрїдрїх Бѣмѣс.

Брашов 18. Септемѣрїе 1859.

## ЖѣДѣКѣТОРїА ОРАШѣЛѣ.

Ла Sepsї Sz. György се аз ан арѣндѣз о мошїе пе трѣї аз пе шѣсе анї, анчѣпѣндѣ дела 1. Октомѣ. 1859, де каре мошїе се цїне о касѣ де вал, о вѣрѣрїе (касѣ де фѣрт олѣвїнз шї о вїнзрѣрїе, маї ан коло о моарз кѣ 4 пїетрїї; дорїторїї се бїневоїа-екз а се аншїїнѣа ла Д. Пропрїѣтѣрѣла Іосїф Дацо ан Ѣжнѣорзїї пентрѣ де а пѣшї кѣ дѣмнѣлѣлѣ ла о анвоїалз потрѣїтѣ.

## БДІКТ ДѢ ЦІТАЦІБ.

Прїн каре се пофѣще Катарїна лѣтї Мїхѣлї Шїмерман дїн Сїкїї, че е кѣнѣ-натѣ кѣ Іоан Георг Вїсїгман де Шарош Кїрѣрѣ; а да деплїнїтѣ кѣношїнцз антѣмп-де 6 лѣнїї сѣпт ансѣмнатѣлѣ фор жѣдїкзторѣск де кѣзѣторїе, дѣспрѣ локѣла зндѣ се афлѣ-дѣнса акѣм, ка сѣсе поатѣ кїема анїнѣте ла процесѣла де Жѣдїкатѣ пентрѣ дѣспрѣїрїе, каре лѣз мїшкѣт вѣрѣатѣла еї, кѣнчї ан антѣмплареа че нѣ ар аншїїнѣа антѣмплѣ хотѣ-рѣт аѣа зѣїкарѣ-форѣла ва іспрївї процесѣла фѣрз де дїнса. Бѣла ан 9. Септемѣ. 1859.

Мартїн Шѣстѣр,  
Дѣканѣ Канїт. дїн Кїсѣїѣ.